

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 1987 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de contracterende partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 31 december 1987.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juillet 1987 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties contractantes moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 31 décembre 1987.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

MINISTERIE VAN ONDERWIJS

N. 88 — 229

30 NOVEMBER 1987. — Ministerieel besluit houdende de organisatie en het programma van de Nederlandstalige kamer van de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs

De Minister van Onderwijs,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, inzonderheid op de artikelen 5, § 1, 2° en § 2, 6, § 3, 6bis, § 1, 2° en § 2, zoals gewijzigd;

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de algemene structuur en de organisatie van het secundair onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 1965 waarbij de vakken van de examens, het peil van de vereiste kennis en de vrijstellingen van ondervragingen worden bepaald, wat betreft de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 1987 betreffende de toekenning van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 1987 houdende inrichting van de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Zetel en sarnenstelling van de Nederlandstalige kamer van de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs*

Artikel 1. § 1. De zetel van de Nederlandstalige kamer van de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs is gelegen in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Sommige proeven kunnen evenwel buiten dit arrondissement ingericht worden indien zulks noodzakelijk blijkt.

§ 2. Bij de zetel van de examencommissie wordt een permanent secretariaat opgericht.

Art. 2. § 1. Indien de voorzitter van een afdeling afwezig of verhinderd is, wordt hij vervangen in eerste orde door één van de andere voorzitters, in tweede orde door het oudste lid van de betrokken afdeling.

§ 2. Indien de secretaris van een afdeling afwezig of verhinderd is, wordt hij vervangen door de adjunct-secretaris van de betrokken afdeling.

Art. 3. Voor de toepassing van artikel 5 van het koninklijk besluit van 6 november 1987 houdende inrichting van de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs, dienen voor benoeming :

1° de leden van de eerste afdeling van de examencommissie gedurende ten minste één schooljaar onderricht gegeven te hebben in het derde leerjaar van het algemeen, het technisch of het kunstsecundair onderwijs, of in het vierde leerjaar van het beroepssecundair onderwijs;

2° de leden van de tweede afdeling van de examencommissie gedurende ten minste één schooljaar onderricht gegeven te hebben in het vijfde of het zesde leerjaar van het algemeen secundair onderwijs;

« MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 88 — 229

30 NOVEMBRE 1987. — Arrêté ministériel relatif à l'organisation et au programme de la chambre de langue néerlandaise du jury d'Etat de l'enseignement secondaire

Le Ministre de l'Education nationale,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, notamment les articles 5, § 1er, 2°, et § 2, 6, § 3, 6bis, § 1er, 2° et § 2, tels qu'ils ont été modifiés;

Vu la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale et à l'organisation de l'enseignement secondaire;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu l'arrêté royal du 22 juin 1965 déterminant, en ce qui concerne le Jury d'Etat de l'enseignement moyen supérieur, les matières des examens et le niveau des connaissances exigées et les dispenses d'interrogation, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 1987 relatif à l'octroi du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur;

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 1987 portant organisation du Jury d'Etat de l'enseignement secondaire,

Arrête :

CHAPITRE I. — *Siège et composition de la chambre de langue néerlandaise du Jury d'Etat de l'enseignement secondaire*

Article 1er. § 1er. Le siège de la chambre de langue néerlandaise du Jury d'Etat de l'enseignement secondaire est situé dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Cependant, si cela s'avère nécessaire, certaines épreuves peuvent être organisées en dehors de cet arrondissement.

§ 2. Un secrétariat permanent est créé au siège du Jury d'Etat.

Art. 2. § 1er. En cas d'absence ou d'empêchement du président d'une section, il est remplacé en premier ordre par un des autres présidents et en second ordre par le membre le plus âgé de la section concernée.

§ 2. En cas d'absence du secrétaire d'une section, il est remplacé par le secrétaire adjoint de la section concernée.

Art. 3. Pour être nommés, en application de l'article 5 de l'arrêté royal du 6 novembre 1987 portant organisation du Jury d'Etat de l'enseignement secondaire :

1° les membres de la première section du Jury d'Etat doivent avoir enseigné, pendant une année scolaire au moins, en troisième année de l'enseignement secondaire général, technique ou artistique ou en quatrième année de l'enseignement secondaire professionnel;

2° les membres de la deuxième section du Jury d'Etat doivent avoir enseigné, pendant une année scolaire au moins, en cinquième ou sixième année de l'enseignement secondaire général;

3^o de leden van de derde afdeling van de examencommissie gedurende ten minste één schooljaar onderricht gegeven te hebben in het vijfde of het zesde leerjaar van het technisch of kunstsecundair onderwijs, of in het vijfde, het zesde of het zevende leerjaar van het beroepssecundair onderwijs.

Art. 4. § 1. Per afdeling behoren de leden in gelijk aantal tot het officieel en tot het vrij onderwijs.

De gepensioneerde leden worden geacht tot het net te behoren waarin zij aangesteld waren tijdens het schooljaar voorafgaand aan hun oppensioenstelling.

§ 2. Bij de aanstelling van de secretaris en de adjunct-secretaris van elke afdeling, dient de ene te behoren tot het vrij onderwijs en de andere tot het officieel onderwijs.

Art. 5. Op verzoek van de voorzitter nemen de plaatsvervangende leden deel aan de werkzaamheden van hun afdeling. Zij zetelen met dezelfde bevoegdheid als de werkende leden.

Art. 6. De Minister van Onderwijs voorziet in de vervanging van de leden die in de loop van hun mandaat ontslag nemen of niet langer voldoen aan de in artikel 5, 1^o van het vermeld koninklijk besluit van 6 november 1987 bepaalde voorwaarden.

HOOFDSTUK II. — *Werking van de examencommissie*

Art. 7. De voorzitter van elke afdeling zorgt voor de regelmatigheid van de examens en zit de beraadslagingen voor.

Art. 8. § 1. Opdat de afdelingen op geldige wijze kunnen beraadslagen en beslissen, moet twee derden van de leden die de examens afgenomen hebben, aanwezig zijn en moeten deze leden in gelijk aantal tot het officieel onderwijs en tot het vrij onderwijs behoren.

§ 2. De voorzitter duidt de leden aan die verplichtend aanwezig dienen te zijn op de beraadslagingen om het in § 1 bedoeld aantal te bereiken.

§ 3. Om de pariteit voorzien bij § 1 te verzekeren, en behalve in geval van spontane terugtrekking, worden de leden die aan de beraadslagingen niet zullen deelnemen aangeduid door lottrekking.

§ 4. Elke afdeling beraadslaagt en beslist afzonderlijk met gesloten deuren over de examenresultaten van de kandidaten en over elke kwestie die door de voorzitter of door de leden wordt opgeworpen.

Art. 9. De beslissingen worden genomen bij meerderheid van stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Art. 10. § 1. Geen enkel lid van de examencommissie mag examen afnemen of deelnemen aan de beraadslaging of bijdragen tot enige beslissing betreffende een examinandus van wie hij echtgenoot, bloed- of aanverwant is tot en met de vierde graad inbegrepen, of aan wie hij onderricht heeft gegeven onder welke vorm ook.

§ 2. Indien de voorzitter zich bevindt in het bij § 1 bedoelde geval, wordt hij door het oudste lid vervangen.

Art. 11. De notulen van de zittingen van iedere afdeling worden in een register ingeschreven. De notulen van elke zitting worden ondertekend door de voorzitter en de secretaris of hun vervangers, en door de werkende en plaatsvervangende leden die aanwezig zijn. De notulenregisters gelden tevens als aanwezigheidsregisters.

HOOFDSTUK III. — *Inrichting van de examens*

Afdeling 1. — Examenzittingen

Art. 12. De Minister van Onderwijs bepaalt voor elke afdeling de data van de jaarlijkse zittingen alsmede het aantal ervan, met een maximum van drie, en dit in overleg met de voorzitter van de betrokken afdeling.

Art. 13. § 1. Elke zitting van de eerste afdeling omvat het examen, ingericht met het oog op het uitreiken van het getuigschrift van lager secundair onderwijs, hierna reeks A genoemd.

§ 2. Elke zitting van de tweede afdeling omvat drie reeksen examens, namelijk :

- de reeks B, ingericht met het oog op het uitreiken van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs (algemeen secundair onderwijs);
- de reeks C, ingericht met het oog op het uitreiken van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;
- de reeks D, ingericht met het oog op het uitreiken van het diploma voor toelating tot het examen van kandidaat-burgerlijk ingenieur.

3^o les membres de la troisième section du Jury d'Etat doivent avoir enseigné, pendant une année scolaire au moins, en cinquième ou sixième année de l'enseignement secondaire technique ou artistique ou en cinquième, sixième ou septième année de l'enseignement secondaire professionnel.

Art. 4. § 1er. Par section, les membres appartiennent, en nombre égal, à l'enseignement officiel et à l'enseignement libre.

Les membres pensionnés sont censés appartenir au réseau dans lequel ils étaient désignés au cours de l'année scolaire précédant leur mise à la pension.

§ 2. Lors de la désignation du secrétaire et du secrétaire adjoint de chaque section, l'un doit appartenir à l'enseignement libre et l'autre à l'enseignement officiel.

Art. 5. Les membres suppléants prennent part aux travaux de leur section sur invitation du président. Ils siègent avec les mêmes pouvoirs que les membres effectifs.

Art. 6. Le Ministre de l'Education nationale pourvoit au remplacement des membres qui, au cours de leur mandat, démissionnent ou cessent de satisfaire aux conditions fixées à l'article 5, 1^o de l'arrêté royal du 6 novembre 1987 précité.

CHAPITRE II. — *Fonctionnement du Jury d'Etat*

Art. 7. Le président de chaque section veille à la régularité des examens et préside les délibérations.

Art. 8. § 1er. Les sections ne délibèrent valablement que si les deux tiers des membres qui ont fait subir les examens sont présents et si ces membres appartiennent en nombre égal à l'enseignement officiel et à l'enseignement libre.

§ 2. Le président désigne les membres qui doivent obligatoirement être présents aux délibérations pour atteindre le nombre visé au § 1er.

§ 3. En vue d'assurer la parité prévue au § 1er et sauf en cas de désistement spontané, les membres qui ne participeront pas aux délibérations seront désignés par tirage au sort.

§ 4. Chaque section délibère, séparément et à huis clos, sur les résultats des examens des candidats et sur toute question soulevée par le président ou par les membres.

Art. 9. Les décisions sont prises à la majorité des voix. En cas de partage des voix, celle du président est prépondérante.

Art. 10. § 1er. Aucun membre du jury ne peut faire subir l'examen ou prendre part à la délibération ou contribuer à quelque décision, concernant un candidat dont il est le conjoint, un parent ou un allié jusqu'au quatrième degré inclus ou auquel il a dispensé un enseignement sous quelque forme que ce soit.

§ 2. Si le président se trouve dans le cas visé au § 1er, il est remplacé par le membre le plus âgé.

Art. 11. Les procès-verbaux des séances de chacune des sections sont consignés dans un registre. Le procès-verbal de chaque séance est signé par le président et le secrétaire, ou par leurs remplaçants, et par les membres effectifs et les membres suppléants présents. Les registres des procès-verbaux tiennent également lieu de registres des présences.

CHAPITRE III. — *Organisation des examens*

Section 1re. — Sessions d'examens

Art. 12. Le Ministre de l'Education nationale fixe pour chacune des sections les dates des sessions annuelles ainsi que leur nombre, avec un maximum de trois, et ce en accord avec le président de la section concernée.

Art. 13. § 1er. Chaque session de la première section comporte l'examen organisé en vue de la délivrance du certificat d'études secondaires inférieures, dénommé ci-après série A.

§ 2. Chaque session de la deuxième section comporte trois séries d'examens, à savoir :

- la série B, organisée en vue de la délivrance du certificat d'études secondaires supérieures (enseignement secondaire général);
- la série C, organisée en vue de la délivrance du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur;
- la série D, organisée en vue de la délivrance du diplôme d'admission à l'examen de candidat-ingénieur civil.

§ 3. Elke zitting van de derde afdeling omvat 2 reeksen examens, namelijk:

— de reeks B, ingericht met het oog op het uitreiken van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs (technisch, kunst- en beroepssecundair onderwijs);

— de reeks C, ingericht met het oog op het uitreiken van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs.

Afdeling 2. — Inschrijvingen

Art. 14. Mogen zich inschrijven voor de examens :

1° van de reeksen A, B en D : alle kandidaten zonder uitzondering;

2° van de reeks C :

a) de kandidaten die houder zijn, hetzij van een getuigschrift van hoger secundair onderwijs (algemeen, technisch of kunstsecundair onderwijs), gehomologeerd door of ter homologatie voorgelegd aan de homologatiecommissie, hetzij van een getuigschrift van hoger secundair onderwijs (algemeen, technisch of kunstsecundair onderwijs), uitgereikt door de examencommissie van de Staat;

b) de kandidaten die houder zijn, hetzij van een getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs, gehomologeerd door de homologatiecommissie, hetzij van een getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs, uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs;

c) de kandidaten die houder zijn, hetzij van een diploma van een hogere secundaire technische school, gehomologeerd door de homologatiecommissie, hetzij van een diploma van hogere secundaire technische school, uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het hoger secundair technisch onderwijs;

d) de kandidaten die houder zijn van een diploma, uitgereikt onder de door Ons bepaalde voorwaarden door een inrichting voor hoger secundair kunstonderwijs en gehomologeerd door de homologatiecommissie;

e) de kandidaten die uiterlijk in 1965, overeenkomstig de vóór 1 januari 1965 vigerende bepalingen, een getuigschrift behaald hebben dat toegang verleent tot één van de academische graden, vermeld in artikel 5 van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens;

f) de kandidaten die in 1965 een gehomologeerd getuigschrift van moderne humaniora (economische afdeling) behaald hebben of in 1965 geslaagd zijn voor de voorbereidende proef tot het examen van kandidaat in de handelswetenschappen ingericht door de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs;

g) de kandidaten die houder zijn van een gehomologeerd diploma van bewaarschoolonderwijzeres of van dergelijk diploma uitgereikt door de examencommissie van de Staat voor het normaalonderwijs voor bewaarschoolonderwijzeressen;

h) de kandidaten die houder zijn van een met één van bovenstaande getuigschriften of diploma's gelijkwaardig verklaard buitenlands studiegetuigschrift of diploma;

i) de kandidaten die tevens voor het examen van de reeks B ingeschreven zijn.

Art. 15. § 1. De inschrijvingen voor de examens worden in ontvangst genomen op het secretariaat van de examencommissie. De inschrijvingsformulieren worden verstrekt op eenvoudige aanvraag, hetzij door bedoeld secretariaat, hetzij door het Bestuur van het secundair onderwijs.

§ 2. Een voorafgaande oproep tot de kandidaten wordt telkenjare gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* ten minste drie maanden vóór de aanvang van de eerste zitting. Hierin worden de inschrijvingsperiodes gepreciseerd.

Art. 16. De inschrijvingen worden genomen in twee exemplaren, waarop volgende gegevens dienen vermeld :

1° de naam, voornaam, geboorteplaats en -datum van de kandidaat;

2° het adres waaraan de oproepingsbrief en alle gebeurlijke mededelingen dienen te worden gericht;

3° de examenreeks, en, waar toegelaten, het deel van het examen waarvoor de kandidaat wenst in te schrijven;

4° de keuzetalen en eventuele keuzevakken waarover de kandidaat wenst ondervraagd te worden. De kandidaat van vreemde nationaliteit wiens landstaal niet het Nederlands is, kan van de Minister van Onderwijs of zijn afgevaardigde, de toelating krijgen om zijn landstaal als tweede taal af te leggen;

5° voor de kandidaat die mag genieten van vrijstelling van ondervraging over zekere vakken : het diploma of het getuigschrift dat aanleiding geeft tot de vrijstelling;

§ 3. Chaque session de la troisième section comporte deux séries d'examens, à savoir :

— la série B, organisée en vue de la délivrance du certificat d'enseignement secondaire supérieur (enseignement secondaire technique, artistique ou professionnel);

— la série C, organisée en vue de la délivrance du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur.

Section 2. — Inscriptions

Art. 14. Peuvent s'inscrire aux examens :

1° des séries A, B et D : tous les candidats sans exception;

2° de la série C :

a) les candidats qui sont titulaires, soit d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur (enseignement secondaire général, technique ou artistique) homologué ou soumis à la commission d'homologation soit d'un certificat d'enseignement secondaire supérieur (enseignement secondaire général, technique ou artistique) délivré par le Jury d'Etat;

b) les candidats qui sont titulaires, soit d'un certificat d'études moyennes supérieures homologué par la commission d'homologation, soit d'un certificat d'études moyennes supérieures délivré par le Jury d'Etat pour l'enseignement moyen supérieur;

c) les candidats qui sont titulaires, soit d'un diplôme d'une école technique secondaire supérieure homologué par la commission d'homologation, soit d'un diplôme d'une école technique secondaire supérieure délivré par le Jury d'Etat de l'enseignement technique secondaire supérieur;

d) les candidats qui sont titulaires d'un diplôme délivré, sous les conditions fixées par Nous, par un établissement d'enseignement secondaire supérieur artistique et homologué par la commission d'homologation;

e) les candidats qui ont obtenu au plus tard en 1965 et conformément aux dispositions en vigueur avant le 1er janvier 1965, un certificat qui donnait accès à l'un des grades académiques énumérés à l'article 5 des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires;

f) les candidats qui ont obtenu en 1965 un certificat homologué d'humanités modernes (section économique) et ceux qui ont été reçus en 1965 à l'épreuve préparatoire à l'examen de candidat en sciences commerciales, organisée par le Jury d'Etat de l'enseignement moyen supérieur;

g) les candidats qui sont titulaires d'un diplôme homologué d'institutrice maternelle ou d'un diplôme analogue délivré par le Jury d'Etat de l'enseignement normal préscolaire;

h) les candidats qui sont titulaires d'un certificat ou diplôme étranger reconnu équivalent à un des certificats ou diplômes précités;

i) les candidats qui sont inscrits en même temps aux examens de la série B.

Art. 15. § 1er. Les inscriptions aux examens sont reçues au secrétariat du Jury d'Etat. Les formulaires d'inscription sont fournis sur simple demande, soit par le secrétariat précité, soit par l'Administration de l'enseignement secondaire.

§ 2. Un appel préalable aux candidats est publié chaque année au *Moniteur belge* trois mois au moins avant le début de la première session. Les périodes d'inscription y sont précisées.

Art. 16. Les inscriptions sont prises en deux exemplaires sur lesquels il y a lieu de mentionner les renseignements suivants :

1° les nom, prénom, lieu et date de naissance du candidat;

2° l'adresse à laquelle la convocation et toutes communications éventuelles doivent être adressées;

3° la série d'examens et, là où c'est permis, la partie de l'examen pour laquelle le candidat désire s'inscrire;

4° les langues choisies et les matières à option éventuelles sur lesquelles le candidat désire être interrogé. Le candidat de nationalité étrangère dont la langue nationale n'est pas le néerlandais, peut être autorisé par le Ministre de l'Education nationale ou son délégué à choisir sa langue nationale comme deuxième langue;

5° pour le candidat qui peut bénéficier d'une dispense d'interrogation sur certaines matières, le diplôme ou le certificat qui donne lieu à cette dispense;

6° voor de kandidaat ingeschreven voor het examen van de reeks C : het gekozen vak of de gekozen vakkengroep voor het mondeling examen gedeelte.

Art. 17. § 1. De kandidaten die wensen deel te nemen aan het examen van de reeks A of B, kunnen naar keuze inschrijven voor het volledig examen of voor een gedeeltelijk examen, beginnend met één of meer domeinen van het gemeenschappelijk gedeelte zoals omschreven in de artikelen 20 en 23.

§ 2. De kandidaten ingeschreven voor het examen van de reeks C die niet terzelfdertijd ingeschreven zijn voor het examen van de reeks B, vermelden de datum van homologatie van hun diploma of getuigschrift, of, indien dit ter homologatie voorgelegd is aan de homologatiecommissie, de inrichting die het heeft uitgereikt en de erop vermelde onderverdeling.

§ 3. De kandidaten ingeschreven voor het examen van de reeks D die voldoen aan één van de bepalingen van artikel 11 van het koninklijk besluit van 22 juni 1965 waarbij de vakken van de examens, het peil van de vereiste kennis en de vrijstellingen van ondervraging worden bepaald, wat betreft de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs, zoals gewijzigd, schrappen de vakken waarvan ze zijn vrijgesteld.

Art. 18. De bij artikel 7 van het vermeld koninklijk besluit van 6 november 1987 bepaalde inschrijvingsrechten worden gestort op de postrekening van de Rekenplichtige der Ontvangsten bij het Ministerie van Onderwijs. Het bewijs van storting wordt bij de inschrijvingsformulieren gevoegd. Wie inschrijft voor een gedeeltelijk examen betaalt het inschrijvingsrecht voorzien voor het volledig examen. De inschrijvingsrechten zijn in geen geval terugbetaalbaar, noch overdraagbaar naar een latere zitting.

Art. 19. De kandidaten wiens inschrijvingsdossier volledig is, ontvangen één exemplaar van elke serie ingevulde formulieren terug, gevisseerd door de secretaris van de examencommissie. Dit document geldt als bewijs van inschrijving en dient voorgelegd samen met het identiteitsbewijs bij het afleggen van het examen.

Afdeling 3. — Examenprogramma's

Art. 20. De kandidaten ingeschreven voor het examen van de reeks A leggen het examen af, naar keuze, over :

— hetzij het programma van het derde leerjaar van het algemeen, het technisch of het kunstsecundair onderwijs, of het programma van de algemene vakken van het derde en het vierde leerjaar van het beroepssecundair onderwijs en van de technische vakken en de beroepspraktijk van het vierde leerjaar van het beroepssecundair onderwijs, overeenkomstig de door de Minister van Onderwijs vastgestelde of goedgekeurde leerplannen van een door de Staat ingerichte, gesubsidieerde of erkende instelling voor secundair onderwijs;

— hetzij een eigen programma van de examencommissie, goedgekeurd door de Minister van Onderwijs, dat omvat :

- 1° een gemeenschappelijk gedeelte bestaande uit :
 - a) een domein moedertaal;
 - b) een domein van de humane vakken;
 - c) een domein van de basiskennis van de wiskundige en wetenschappelijke vakken;
- 2° een specifiek gedeelte, eigen aan de door de kandidaat gekozen onderverdeling.

Art. 21. De kandidaten ingeschreven voor het examen van de reeks B leggen het examen af, naar keuze, over :

— hetzij het programma van het vijfde en het zesde leerjaar van het algemeen, het technisch of het kunstsecundair onderwijs, of het programma van de algemene vakken van het zesde en het zevende leerjaar van het beroepssecundair onderwijs en van de technische vakken en de beroepspraktijk van het vijfde en het zesde leerjaar van het beroepssecundair onderwijs, overeenkomstig de door de Minister van Onderwijs vastgestelde of goedgekeurde leerplannen van een door de Staat ingerichte, gesubsidieerde of erkende instelling voor secundair onderwijs;

— hetzij een eigen programma van de examencommissie, goedgekeurd door de Minister van Onderwijs, dat omvat :

- 1° een gemeenschappelijk gedeelte bestaande uit :
 - a) een domein van de basiskennis van de talen;
 - b) een domein van de humane vakken;
 - c) een domein van de basiskennis van de wiskundige en wetenschappelijke vakken;
- 2° een specifiek gedeelte, eigen aan de door de kandidaat gekozen onderverdeling.

6° pour le candidat inscrit pour les examens de la série C : la matière ou le groupe de matières choisis pour la partie orale des examens.

Art. 17. § 1er. Les candidats qui désirent participer aux examens des séries A ou B peuvent, au choix, s'inscrire pour la série complète ou pour une partie de celle-ci en commençant par un ou plusieurs domaines de la partie commune, tels qu'ils sont définis aux articles 20 et 23.

§ 2. Les candidats inscrits aux examens de la série C qui ne sont pas inscrits en même temps aux examens de la série B, mentionnent la date de l'homologation de leur diplôme ou certificat ou, si celui-ci est soumis à la commission d'homologation, l'établissement qui l'a conféré et la subdivision qui y est mentionnée.

§ 3. Les candidats inscrits aux examens de la série D qui satisfont à une des dispositions de l'article 11 de l'arrêté royal du 22 juin 1965 déterminant, en ce qui concerne le Jury d'Etat de l'enseignement moyen supérieur, les matières des examens et le niveau des connaissances exigées et les dispenses d'interrogation, tel qu'il a été modifié, bifient les matières pour lesquelles ils sont dispensés.

Art. 18. Les droits d'inscriptions fixés par l'article 7 de l'arrêté royal du 6 novembre 1987 précité sont versés au compte chèque postal du comptable de recettes du Ministère de l'Education nationale. Le récépissé du versement est joint aux formulaires d'inscription. Les candidats qui s'inscrivent pour une partie des examens s'acquittent des droits d'inscription pour une série complète. En aucun cas, les droits d'inscription ne peuvent être remboursés ni reportés à une session ultérieure.

Art. 19. Un exemplaire de chaque série de formulaires remplis, visé par le secrétaire du Jury d'Etat, est renvoyé aux candidats dont le dossier d'inscription est complet. Ce document sert de preuve de l'inscription et doit être présenté lors des épreuves, en même temps que le titre d'identité.

Section 3. — Programmes des examens

Art. 20. Les candidats inscrits aux examens de la série A subissent les examens au choix, sur :

— le programme de la troisième année de l'enseignement secondaire général, technique ou artistique ou le programme des cours généraux des troisième et quatrième années de l'enseignement secondaire professionnel et des cours techniques et de pratique professionnelle de la quatrième année de l'enseignement secondaire professionnel, conformément aux programmes d'un établissement d'enseignement secondaire organisé, subventionné ou agréé par l'Etat, fixés ou approuvés par le Ministre de l'Education nationale;

— ou un programme du Jury d'Etat, approuvé par le Ministre de l'Education nationale et comprenant :

- 1° une partie commune comportant :
 - a) un domaine de la langue maternelle;
 - b) un domaine de sciences humaines;
 - c) un domaine de la connaissance de base des matières mathématiques et scientifiques;
- 2° une partie spécifique, propre à la subdivision choisie par le candidat.

Art. 21. Les candidats inscrits aux examens de la série B subissent les examens au choix, sur :

— le programme des cinquième et sixième années de l'enseignement secondaire général, technique ou artistique ou le programme des cours généraux des sixième et septième années de l'enseignement secondaire professionnel et des cours techniques et de pratique professionnelle des cinquième et sixième années de l'enseignement secondaire professionnel, conformément aux programmes d'un établissement d'enseignement secondaire organisé, subventionné ou agréé par l'Etat, fixés ou approuvés par le Ministre de l'Education nationale;

— ou un programme du Jury d'Etat, approuvé par le Ministre de l'Education nationale et comprenant :

- 1° une partie commune comportant :
 - a) un domaine de connaissance de base des langues;
 - b) un domaine de sciences humaines;
 - c) un domaine de connaissance de base des matières mathématiques et scientifiques;
- 2° une partie spécifique propre à la subdivision choisie par le candidat.

Art. 22. De kandidaten ingeschreven voor het examen van de reeks C leggen het examen af overeenkomstig het programma bepaald in de artikelen 10, 11 en 12 van het koninklijk besluit van 11 mei 1987 betreffende de toekenning van het bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs.

Art. 23. De kandidaten ingeschreven voor het examen van de reeks D leggen het examen af overeenkomstig het programma bepaald in de artikelen 5 en 9 van het vermeld koninklijk besluit van 22 juni 1965.

Art. 24. De kandidaten die opteren voor een schoolprogramma dienen bij de inschrijving een door het schoolbestuur voor eensluidend verklaard afschrift in van de lessentabel en de gevolgd leerplannen voor ieder vak. Over de lichamelijke opvoeding, behoudens in de onderverdelingen Lichamelijke Opvoeding, Sport, Lichamelijke Opvoeding en Sport of aanverwanten, alsmede over godsdienst of zedenleer, leggen ze geen examen af. Alle overige vakken voorkomend op de lessentabel, worden bij beslissing van de voorzitter van de examencommissie verdeeld over de domeinen van het gemeenschappelijk gedeelte en het specifiek gedeelte zoals omschreven in de artikelen 20 en 21.

Afdeling 4. — Vrijstelling van ondervraging

Art. 25. Bij het afleggen van het examen voor het behalen van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs, zijn de houders van één van de hierna vermelde getuigschriften of diploma's vrijgesteld van ondervraging over :

1° — het domein van de basiskennis van de talen;
— het domein van de humane vakken;
— het domein van de basiskennis van de wiskundige en wetenschappelijke vakken :

a) een gehomologeerd of door de examencommissie van de Staat uitgereikt getuigschrift van hoger secundair onderwijs (algemeen secundair onderwijs) in een andere onderverdeling;

b) een gehomologeerd of door de examencommissie van de Staat uitgereikt getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs in een andere onderverdeling;

c) een gehomologeerd of aanvaard getuigschrift van moderne humaniora (economische afdeling), behaald vóór 1 januari 1965;

d) een getuigschrift van de voorbereidende proef tot het examen van kandidaat in de handelswetenschappen, behaald vóór 1 januari 1965;

e) een diploma van lager onderwijzer(es);

f) één van de diploma's bedoeld in art. 5, § 1, 4°, 5° of 6°, van de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens;

g) elk buitenlands studiegetuigschrift of diploma dat in toepassing van de wettelijke reglementaire bepalingen bij ministeriële beslissing met één van de hierboven vermelde, gelijkwaardig werd verklaard;

2° — het domein van de humane vakken;
— het domein van de basiskennis van de wiskundige en wetenschappelijke vakken :

a) een gehomologeerd of door de examencommissie van de Staat uitgereikt getuigschrift van hoger secundair onderwijs (technisch of kunstsecundair onderwijs) in een andere onderverdeling;

b) een gehomologeerd of door de examencommissie van de Staat uitgereikt diploma van een hogere secundaire technische school (alle afdelingen);

c) een gehomologeerd diploma van hoger secundair kunstonderwijs;

d) een getuigschrift van het examen voor toelating tot de Koninklijke Militaire School (afdelingen « Alle Wapens » en « Polytechnische »);

e) een getuigschrift van het letterkundig en wetenschappelijk gedeelte van het examen van onderluitenant langs het kader (examen A);

f) een diploma voor toelating tot het examen van kandidaat-burgerlijk ingenieur;

g) een bewijs van slagen in de schiftingsproef voor toelating tot de examens van meetkundig schatter van onroerende goederen;

h) een getuigschrift van één van de voorbereidende proeven tot de academische graden;

i) een attest over de gemeenschappelijke vakken, uitgereikt in uitvoering van artikel 27, § 2, van het koninklijk besluit van 5 mei 1966 betreffende de inrichting en de werking van de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs, zoals gewijzigd;

Art. 22. Les candidats inscrits à l'examen de la série C subissent l'examen conformément au programme prévu aux articles 10, 11 et 12 de l'arrêté royal du 11 mai 1987 relatif à l'octroi du diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur.

Art. 23. Les candidats inscrits à l'examen de la série D subissent l'examen conformément au programme prévu aux articles 5 et 9 de l'arrêté royal du 22 juin 1965 précité.

Art. 24. Lors de l'inscription, les candidats qui optent pour le programme d'une école soumettent une copie, déclarée conforme par la direction de l'école, du tableau des cours et des programmes de chaque branche. Ils ne subissent pas d'examens sur l'éducation physique, sauf dans les sections d'éducation physique, des sports, de l'éducation physique et des sports, ou apparentées, ni sur la religion ou la morale. Par décision du président du Jury d'Etat, toutes les autres matières figurant au tableau des cours sont réparties entre les domaines de la partie commune et la partie spécifique, au sens des articles 20 et 21.

Section 4. — Dispense d'interrogations

Art. 25. Les examens pour l'obtention du certificat d'enseignement secondaire supérieur, les titulaires d'un des certificats ou diplômes énumérés ci-après sont dispensés des interrogations sur :

1° — le domaine de la connaissance de base des langues;
— le domaine des sciences humaines;
— le domaine de la connaissance de base des matières mathématiques et scientifiques :

a) un certificat d'enseignement secondaire supérieur homologué ou délivré par le Jury d'Etat (enseignement secondaire général) dans une autre subdivision;

b) un certificat d'études moyennes supérieures homologué ou délivré par le Jury d'Etat dans une autre subdivision;

c) un certificat d'humanités modernes (section économique), homologué ou admis, et obtenu avant le 1er janvier 1965;

d) un certificat de l'épreuve préparatoire à l'examen de candidat en sciences commerciales, obtenu avant le 1er janvier 1965;

e) un diplôme d'instituteur(trice) primaire;

f) un des diplômes visés à l'article 5, § 1er, 4°, 5° ou 6°, des Lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires;

g) tout certificat ou diplôme étranger déclaré équivalent, par décision ministérielle en application des dispositions légales et réglementaires, à un des certificats ou diplômes précités.

2° — le domaine des sciences humaines;
— le domaine de la connaissance de base des matières mathématiques et scientifiques :

a) un certificat d'enseignement secondaire supérieur (enseignement secondaire technique ou artistique) homologué ou délivré par le Jury d'Etat dans une autre subdivision;

b) un diplôme d'une école technique supérieure (toutes les sections) homologué ou délivré par le Jury d'Etat;

c) un diplôme d'enseignement secondaire supérieur artistique homologué;

d) un certificat de l'examen d'admission à l'Ecole royale militaire (divisions « Toutes armes » et « Polytechnique »);

e) un certificat de l'épreuve littéraire et scientifique de l'examen de sous-lieutenant issu du cadre (examen A);

f) un diplôme d'admission à l'examen de candidat-ingénieur civil;

g) une attestation de réussite de l'épreuve éliminatoire pour l'admission aux examens de géomètre-expert immobilier;

h) un certificat d'une des épreuves préparatoires aux grades académiques;

i) une attestation relative aux matières communes délivrée en exécution de l'article 27, § 2, de l'arrêté royal du 5 mai 1966 relatif à l'organisation et au fonctionnement du Jury d'Etat de l'enseignement moyen supérieur, tel qu'il a été modifié;

j) het getuigschrift van het voorafgaand examen tot het bekomen van de graad van architect;

k) het getuigschrift van het voorafgaand examen tot het bekomen van de graad van technisch ingenieur;

l) elk buitenlands studiegetuigschrift of diploma dat in toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen bij ministeriële beslissing met één van de hierboven vermelde, gelijkwaardig werd verklaard;

3° — het domein van de humane vakken :

a) een diploma van bewaarschoolonderwijzers;

b) een bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger kunstonderwijs of tot het hoger onderwijs van het lange type;

c) een attest uitgereikt in uitvoering van artikel 1, § 4, van het vermeld koninklijk besluit van 22 juni 1965, zoals gewijzigd;

4° — het domein van de basiskennis van de wiskundige en wetenschappelijke vakken :

een bewijs van slagen in het toelatingsexamen tot de Burgerluchtvaartsschool.

Art. 26. Onverminderd de bepalingen van artikel 25 worden, bij het afleggen van het examen met het oog op het behalen van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs, vrijgesteld van ondervraging over :

1° de psychologie, de basiskennis plastische opvoeding en de basiskennis muzikale opvoeding :

de houders van één van de diploma's vermeld in artikel 25, 1°, e) en 3°, a);

2° de wiskunde (specifiek gedeelte) :

de houders van het getuigschrift vermeld in artikel 25, 2°, d), het diploma vermeld in artikel 25, 2°, f), of het bewijs van slagen vermeld in artikel 25, 4°;

3° de economische vakken (specifiek gedeelte) :

de houders van één van de getuigschriften vermeld in artikel 25, 1°, c) en d).

Art. 27. Enkel bij het afleggen van het examen voor het behalen van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs in het technisch, het kunst- en het beroepssecundair onderwijs, worden de houders van één van de getuigschriften of diploma's vermeld in artikel 25, 2°, a), b) en c), of van een buitenlands studiegetuigschrift of diploma, dat in toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen bij ministeriële beslissing ermee gelijkwaardig werd verklaard, vrijgesteld van ondervraging over :

— het domein van de basiskennis van de talen;

— de theoretisch-technische vakken en de praktijkvakken van het specifiek gedeelte waarover reeds met goed gevolg een examen werd afgelegd over dezelfde leerstof.

Afdeling 5. — Verloop en beoordeling van de examens

Art. 28. De voorzitter van elke afdeling opent en sluit de zittingen, stelt de orde van de werkzaamheden vast, roept de leden en de kandidaten op en treft alle schikkingen die nodig zijn voor het verloop van de proeven. Hij mag er de secretaris mee belasten in zijn naam de oproepingen te doen.

Art. 29. De voorzitter of de secretaris van de bevoegde afdeling zijn aanwezig bij de opening en de sluiting van de zittingen.

Art. 30. De voorzitter van de bevoegde afdeling bepaalt de vakken die schriftelijk worden afgenomen, alsmede de onderwerpen en de vragen ervan.

Art. 31. Het schriftelijk gedeelte van elke examenreeks heeft plaats op hetzelfde tijdstip voor alle kandidaten ingeschreven voor dit examen in dezelfde afdeling. Het heeft plaats met gesloten deuren.

Art. 32. De voorzitter van elke afdeling bepaalt welke hulpmiddelen (woordenboeken, referentiewerken...) door de kandidaat mogen worden gebruikt.

Art. 33. Voor het schriftelijk gedeelte gebruiken de kandidaten uitsluitend het door de examencommissie ter beschikking gestelde papier. Het schriftelijk werk mag geen enkele aanduiding bevatten waardoor de kandidaat zou kunnen geïdentificeerd worden.

Art. 34. Bij vastgesteld bedrog wordt de kandidaat onmiddellijk verdaagd zonder aanspraak te kunnen maken op vrijstelling van ondervraging over bepaalde vakken tijdens een volgende zitting.

Art. 35. Tijdens het schriftelijk examengedeelte staan de kandidaten voortdurend onder toezicht van de leden die door de voorzitter hiervoor aangeduid werden. De kandidaten mogen op generlei wijze in communicatie treden met personen buiten de zaal, noch met andere kandidaten.

j) le certificat de l'examen préalable à l'obtention du grade d'architecte;

k) le certificat de l'examen préalable à l'obtention du grade d'ingénieur technicien;

l) tout certificat d'études ou diplôme étranger déclaré équivalent, en application des dispositions légales et réglementaires, à un des certificats ou diplômes précités par décision ministérielle;

3° — le domaine des sciences humaines :

a) un diplôme d'institutrice maternelle;

b) un diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur artistique ou à l'enseignement supérieur de type long;

c) une attestation délivrée en exécution de l'article 1er, § 4, de l'arrêté royal du 22 juin 1965 précité, tel qu'il a été modifié;

4° — le domaine de la connaissance de base des matières mathématiques et scientifiques :

une attestation de réussite de l'examen d'admission à l'école d'aviation civile.

Art. 26. Sans préjudice des dispositions de l'article 25, lors de l'examen en vue de l'obtention du certificat d'enseignement secondaire supérieur, sont dispensés des interrogations sur :

1° la psychologie, la connaissance de base de l'éducation plastique et la connaissance de base de l'éducation musicale :

les titulaires d'un des diplômes visés à l'article 25, 1°, e) et 3°, a);

2° les mathématiques (partie spécifique) :

les titulaires du certificat visé à l'article 25, 2°, d), du diplôme visé à l'article 25, 2°, f) ou du certificat de réussite visé à l'article 25, 4°;

3° les matières économiques (partie spécifique) :

les titulaires d'un des certificats visés à l'article 25, 1°, c) et d).

Art. 27. Uniquement lors de l'examen pour l'obtention du certificat d'enseignement secondaire supérieur dans l'enseignement secondaire technique, artistique ou professionnel, les titulaires d'un des certificats ou diplômes visés à l'article 25, 2°, a), b) et c) ou d'un certificat d'études ou diplôme étranger déclaré équivalent, par décision ministérielle en application des dispositions légales et réglementaires, sont dispensés des interrogations sur :

— le domaine de la connaissance de base des langues;

— les matières théoriques et techniques et les matières de pratique professionnelle de la partie spécifique pour lesquelles un examen a été subi avec succès selon le même programme.

Section 5. — Déroulement et appréciation des examens

Art. 28. Le président de chaque section ouvre et ferme les sessions, arrête l'ordre des travaux, convoque les membres et les candidats et prend toutes dispositions utiles au déroulement des épreuves. Il peut déléguer les convocations au secrétaire.

Art. 29. Le président ou le secrétaire de la section compétente est présent à l'ouverture et à la clôture des sessions.

Art. 30. Le président de la section compétente détermine les matières pour lesquelles les examens auront lieu par écrit ainsi que les sujets et les questions de ces examens.

Art. 31. La partie écrite de chaque série d'examens a lieu simultanément pour tous les candidats inscrits à cet examen dans la même section. Elle se déroule à huis clos.

Art. 32. Le président de chaque section détermine les moyens (dictionnaires, ouvrages de référence...) que les candidats peuvent utiliser.

Art. 33. Pour la partie écrite, les candidats utilisent exclusivement le papier fourni par le jury. Le travail écrit ne peut porter aucune indication de nature à identifier le candidat.

Art. 34. Le candidat convaincu de fraude est immédiatement ajourné sans qu'il puisse prétendre à la dispense d'interrogations sur certaines matières pendant une session suivante.

Art. 35. Au cours de la partie écrite, les candidats sont constamment surveillés par les membres désignés à cet effet par le président. Les candidats ne peuvent avoir aucune communication avec l'extérieur, ni entre eux.

Art. 36. De schriftelijke werken worden door de voorzitter, de secretaris of de adjunct-secretaris ingezameld en onmiddellijk onder omleg verzegeld in het bijzijn van ten minste drie leden.

Art. 37. Het nazicht van de schriftelijke werken van elke examenreeks wordt door de voorzitter opgedragen aan een gelijk aantal leden van het officieel onderwijs en van het vrij onderwijs, die een kwotering geven in gemeen overleg.

Art. 38. Het mondeling gedeelte van het examen, wordt openbaar afgenomen. De ondervraging gebeurt in aanwezigheid van ten minste twee leden, waarvan de éne behoort tot het officieel en de andere tot het vrij onderwijs, en die een kwotering geven in gemeen overleg.

Art. 39. Het praktisch gedeelte van het examen heeft plaats met gesloten deuren. Tijdens het praktisch gedeelte staan de kandidaten voortdurend onder toezicht van de leden die door de voorzitter werden aangeduid. De kwotering geschiedt door een gelijk aantal leden van het officieel en van het vrij onderwijs in gemeen overleg.

Art. 40. Per dag worden de kandidaten ondervraagd over ten hoogste vier vakken. Bij de aanvang van elke examenzitting wordt de duur van de ondervragingen over elk vak door de voorzitter bepaald.

Art. 41. § 1. De afdelingen beraadslagen met gesloten deuren over het geheel van de proeven die door iedere kandidaat werden afgelegd. De beslissing over het slagen of verdagen van een kandidaat is onherroepelijk en onoverbreikbaar.

§ 2. De kandidaat die ten minste 50 % van de punten heeft behaald voor elk vak van de afgelegde examenreeks is van rechtswege geslaagd. Wanneer het examen over een bepaald vak een schriftelijk en een mondeling gedeelte omvat wordt het percentage berekend op het geheel van de twee proeven.

§ 3. De kandidaat ingeschreven voor de examenreeks A of B die voor het geheel van het afgelegde examen 50 % van de punten heeft behaald maar niet voldoet aan de voorwaarden gesteld in § 2, bekomt een deelattest over elk domein van het gemeenschappelijk gedeelte waarin hij 50 % van de punten heeft behaald voor ieder onderdeel.

§ 4. De kandidaat die reeds in het bezit is van deelattesten voor minimum twee domeinen bedoeld in § 3, bekomt een deelattest voor ieder vak (in de eerste en tweede afdeling) of voor de groep theoretische vakken (in de derde afdeling) van het specifiek gedeelte waarvoor hij 50 % van de punten heeft behaald.

§ 5. De kandidaat die aan een examen verzaakt of die afwezig blijft wordt beoordeeld op grond van de resultaten behaald in de afgelegde vakken of domeinen wanneer hij ingeschreven is voor de examenreeks A of B; hij wordt verwezen naar een volgende zitting wanneer hij ingeschreven is voor de examenreeks C of D.

§ 6. De in de §§ 3 en 4 bedoelde deelattesten verlenen vrijstelling van ondervraging over de erin vermelde vakken of domeinen, wanneer de kandidaat opnieuw inschrijft voor het examen over hetzelfde programma ingericht door dezelfde afdeling van de examencommissie binnen een termijn van maximum zes jaar te rekenen vanaf de datum van uitreiking van het eerste deelattest. Hij moet echter in het bezit zijn van alle deelattesten betreffende het theoretische gedeelte vooraleer hij toegelaten wordt tot het praktisch gedeelte van het examen in de afdelingen waar dit vereist is.

Art. 42. § 1. De uitslag van de beraadslaging wordt in de notulen opgenomen en onmiddellijk in openbare zitting geproclameerd.

§ 2. Geen enkele graad van verdienste, beroepsgraad of titel, wordt ingeschreven in de notulen, of vermeld op de door de examencommissie uitgereikte diploma's en getuigschriften.

§ 3. De geheel of gedeeltelijk verdaagde kandidaten kunnen kennis nemen van de hen voor elk vak toegekende punten op het secretariaat van de examencommissie, en hun examen bespreken met de aanwezige leden onmiddellijk na de proclamatie vermeld in § 1.

Afdeling 6. — Bekrachtiging van de examens

Art. 43. De geslaagde kandidaat ontvangt zijn getuigschrift of diploma slechts na voorlegging van een door het gemeentebestuur voor eensluidend verklaard uittreksel uit zijn geboorteakte.

Art. 44. De kandidaat die ingeschreven is voor het examen van de reeks C zonder terzelfdertijd ingeschreven te zijn voor dat van de reeks B en wiens getuigschrift van hoger secundair onderwijs nog niet gehomologeerd was op de datum van inschrijving voor het examen, mag zijn bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs slechts ontvangen na voorlegging van dit gehomologeerd getuigschrift of diploma.

Art. 36. Les travaux écrits sont recueillis par le président, le secrétaire ou le secrétaire adjoint et mis immédiatement sous enveloppe scellée en présence de trois membres au moins.

Art. 37. Le président charge un nombre égal de membres de l'enseignement officiel et de l'enseignement libre de corriger et de coter de commun accord les travaux écrits de chaque série d'examens.

Art. 38. La partie orale des examens est publique. L'interrogation se fait en présence de deux membres au moins dont l'un appartient à l'enseignement officiel et l'autre à l'enseignement libre. La cotation se fait de commun accord.

Art. 39. La partie pratique des examens se déroule à huis clos. Au cours de la partie pratique les candidats sont constamment surveillés par les membres désignés par le président. La cotation est faite de commun accord par un nombre égal de membres de l'enseignement officiel et de l'enseignement libre.

Art. 40. Les candidats sont interrogés sur quatre matières au maximum par jour. Au début de chaque session d'examens le président détermine la durée des interrogations sur chaque matière.

Art. 41. § 1er. Les sections délibèrent à huis clos sur l'ensemble des épreuves subies par le candidat. La décision d'admettre ou d'ajourner un candidat est irrévocable et sans appel.

§ 2. Le candidat qui a obtenu au moins 50 % des points pour chaque matière de la série d'examens subie a réussi d'office. Lorsque l'examen sur une matière comporte une épreuve écrite et une épreuve orale, ce pourcentage est calculé sur l'ensemble des deux épreuves.

§ 3. Le candidat inscrit pour la série d'examens A ou B, qui a obtenu 50 % des points pour l'ensemble de l'examen subi mais ne satisfait pas aux conditions prévues au § 2, obtient une attestation partielle pour tout domaine de la partie commune pour laquelle il a obtenu 50 % des points pour chaque partie.

§ 4. Le candidat qui est déjà en possession d'attestations partielles pour un minimum de deux domaines visés au § 3, obtient une attestation partielle pour chaque matière (de la première et de la deuxième section) ou pour le groupe des matières théoriques (de la troisième section) de la partie spécifique pour laquelle il a obtenu 50 % des points.

§ 5. Le candidat qui renonce à un examen ou qui ne se présente pas à l'examen, est apprécié sur la base des résultats qu'il a obtenus dans les matières ou les domaines pour lesquelles il a subi l'examen, s'il est inscrit pour la série d'examens A ou B; il est ajourné s'il est inscrit pour la série d'examens C ou D.

§ 6. Les attestations partielles visées aux §§ 3 et 4 dispensent le candidat d'interrogation sur les matières ou les domaines qui y sont mentionnés, lorsque le candidat s'inscrit à nouveau pour l'examen organisé sur le même programme par la même section du jury dans un délai de six ans au maximum à partir de la date de délivrance de la première attestation partielle. Il doit cependant être en possession de toutes les attestations partielles relatives à la partie théorique avant qu'il puisse être admis à la partie pratique de l'examen dans les sections où celle-ci est requise.

Art. 42. § 1er. Le résultat des délibérations est inscrit au procès-verbal et est proclamé immédiatement en séance publique.

§ 2. Aucun degré de mérite, degré professionnel ou titre n'est mentionné dans le procès-verbal ou sur les diplômes et certificats délivrés par le jury.

§ 3. Les candidats ajournés en tout ou en partie peuvent prendre connaissance au secrétariat du jury des points qui leur ont été attribués pour chaque matière et discuter de leur examen avec des membres présents immédiatement après la proclamation mentionnée au § 1er.

Section 6. — Sanction des examens

Art. 43. Le candidat qui a réussi l'examen n'obtient son certificat ou son diplôme qu'après production d'un extrait de son acte de naissance certifié conforme par l'administration communale.

Art. 44. Le candidat qui est inscrit aux examens de la série C sans être inscrit en même temps à ceux de la série B et dont le certificat d'enseignement secondaire supérieur n'était pas encore homologué à la date de l'inscription à l'examen, ne peut recevoir son diplôme d'aptitude à accéder à l'enseignement supérieur qu'après production de ce certificat ou diplôme homologué.

Art. 45. Na sluiting van de zitting laat de voorzitter aan de Minister van Onderwijs een naamlijst geworden van de kandidaten met vermelding van de uitslag van hun examen.

Art. 46. Duplicaten van door de examencommissie uitgereikte getuigschriften en diploma's worden niet afgeleverd. Een uittreksel uit het notulenboek waarin bevestigd wordt dat een getuigschrift of diploma behaald werd, kan afgeleverd worden mits voorlegging van een uittreksel uit de geboorteakte en het bewijs van storting van 1 000 F op de postrekening van de Rekenplichtige der Ontvangsten bij het Ministerie van Onderwijs.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 47. § 1. De voorzitters, secretarissen, adjunct-secretarissen en leden van de examencommissie van de Staat voor het secundair onderwijs worden gemachtigd hun eigen wagen te gebruiken voor hun verplaatsingen. Zij zijn gehouden een verzekering aan te gaan die de Staat dekt tegen elk risico bij ongevallen overkomen aan derden. Hun reiskosten geven recht op het toekennen van een vergoeding overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 januari 1985 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

§ 2. De verblijfkosten van voorzitters, secretarissen, adjunct-secretarissen, werkende en plaatsvervangende leden, geven recht op het toekennen van een vergoeding van de graden ingedeeld in de rangen 10 tot 14, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 december 1984 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfkosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries.

Art. 48. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1988.

Brussel, 30 november 1987.

D. COENS

Art. 45. Après la clôture de la session, le président fait parvenir au Ministre de l'Éducation nationale une liste nominative des candidats avec mention du résultat de leur examen.

Art. 46. Aucun duplicata des certificats et diplômes conférés par le jury n'est délivré. Un extrait du registre des délibérations, confirmant qu'un certificat ou un diplôme a été délivré, peut être obtenu sur production d'un extrait de l'acte de naissance et du récépissé de versement de 1 000 F au compte chèque postal du Comptable des recettes du Ministère de l'Éducation nationale.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 47. § 1er. Les présidents, secrétaires, secrétaires adjoints et membres du Jury d'État de l'enseignement secondaire peuvent utiliser leur voiture personnelle pour leurs déplacements. Ils sont tenus de contracter une assurance qui couvre l'État pour tout risque en cas d'accident survenu à des tiers. Leurs frais de déplacement leur donnent droit à une indemnité conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 janvier 1985 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

§ 2. Les frais de séjour des présidents, secrétaires, secrétaires adjoints, membres effectifs et membres suppléants donnent lieu à l'attribution de l'indemnité pour les grades classés dans les rangs 10 à 14, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 24 décembre 1984 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères.

Art. 48. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1988.

Bruxelles, le 30 novembre 1987.

D. COENS

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 88 — 230

18 JANUARI 1988. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 1984 houdende de instelling van een premiereregeling voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 29 juli 1955 houdende oprichting van een Landbouwfonds;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 1955 houdende opdracht aan de Minister van Landbouw van de bevoegdheid om het bedrag en de voorwaarden van de bijdragen van het Landbouwfonds te bepalen;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 1984 houdende de instelling van een premiereregeling voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 mei 1985, 17 september 1985 en 21 oktober 1985;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften voor de toepassing van de in artikel 5quater van verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de sektor melk en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij de verordening (EEG) nr. 1899/87 van de Raad van 2 juli 1987, inzonderheid op artikel 4.1., a;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld maatregelen te nemen om het toepassingsgebied en de voorwaarden voor het toekennen van de premie voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie aan te passen,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4, laatste lid van het ministerieel besluit van 21 december 1984 houdende de instelling van een premiereregeling voor het vrijwillig stopzetten van de melkproductie worden de woorden « om reden van overmacht » vervangen door de woorden « ten gevolge van bijzondere bedrijfsomstandigheden ».

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 88 — 230

18 JANVIER 1988. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 1984 instituant un régime de primes pour la cessation volontaire de la production laitière

Le Secrétaire d'État à l'Agriculture,

Vu la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole;

Vu l'arrêté royal du 1er septembre 1955 déléguant au Ministre de l'Agriculture le pouvoir de fixer le montant et les conditions des interventions du Fonds agricole;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 1984 instituant un régime de primes pour la cessation volontaire de la production laitière modifié par les arrêtés ministériels des 14 mai 1985, 17 septembre 1985 et 21 octobre 1985;

Vu le règlement (CEE) n° 857/84 du Conseil du 31 mars 1984 portant règles générales pour l'application du prélèvement visé à l'article 5quater du règlement (CEE) n° 804/68 dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1899/87 du Conseil du 2 juillet 1987, notamment l'article 4.1., a;

Vu l'accord du Ministre des Relations extérieures;

Vu les lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre des mesures immédiates afin d'adapter le champ d'application et les conditions de l'octroi de la prime pour la cessation volontaire de la production laitière,

Arrête :

Article 1er. A l'article 4, dernier alinéa de l'arrêté ministériel du 21 décembre 1984 instituant un régime de primes pour la cessation volontaire de la production laitière, les mots « pour cause de force majeure » sont remplacés par les mots « à la suite de conditions particulières d'exploitation ».